

Gebruiksaanwijzing / Bedienungsanleitung /  
Instruction Manual / Manuel d'utilisation



**EUROM**  
POWERFUL PRODUCTS

**Garden Vacuüm 1600**

**Bladruimer (zuigen/blazen)**

**Laubsauger (Saugen/Blasen)**

**Leaf blower (vacuum/blowing) Aspirateur**

**à feuilles (aspirer/souffler)**

Art.nr. 24.291.1

**Deze symbolen betekenen:**

Draag oog- mond- en oorbescherming



Lees het instructieboekje zorgvuldig voor gebruik; het bevat belangrijke veiligheidswaarschuwingen die u dient op te volgen



WAARSCHUWING

Schakel het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact voordat u enig onderhoud uitvoert of het apparaat schoonmaakt.

Pas op voor opspattende steentjes enz.

Houd aanwezig op een afstand en bewaar afstand tot alles en iedereen.

Probeer nooit iets met uw handen in de invoer te duwen

Steek uw hand niet in het apparaat wanneer de stekker in het stopcontact zit.



Niet in regen gebruiken en niet aan vocht blootstellen



Neem de stekker uit het stopcontact wanneer de elektrokabel verward/bekneld/ beschadigd is.

## **HARTELIJK DANK!**

Hartelijk dank dat u voor deze EUROM bladruimer hebt gekozen: u hebt daarmee een goede keus gemaakt!

Om lang en probleemloos plezier van uw apparaat te hebben is het belangrijk dat u (en elke volgende gebruiker) het apparaat kent. Lees dus voor gebruik het instructieboekje en de labels op het apparaat; zij leren zowel hoe u het apparaat moet te gebruiken (de toepassingsmogelijkheden en de beperkingen) als ook de mogelijke gevaren van het apparaat. Begrijpt u iets niet, raadpleeg dan uw dealer. Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het verblazen en opzuigen van dode bladeren in particuliere tuinen. Elk ander gebruik dan wat in dit instructieboekje uitdrukkelijk wordt toegestaan kan het apparaat beschadigen en een serieus gevaar voor de gebruiker opleveren.

Het boekje maakt deel uit van het apparaat en dient bij het apparaat bewaard te worden, om ook door toekomstige gebruikers te kunnen worden geraadpleegd.

Wij wensen u veel en probleemloos gebruiksplezier toe!

**Gebruik het apparaat niet voordat het volledig is samengesteld!**

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

1. Aansluitspanning en frequentie, vermeld op het apparaat, dienen overeen te komen met die van het te gebruiken stopcontact. De elektrische installatie dient beveiligd te zijn met een aardlekschakelaar (max. 30 mAmp.).
2. Gebruik uitsluitend een onbeschadigd, goedgekeurd en waterbestendig verlengsnoer met een minimale doorsnee van 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> (tot 15 meter) of 2 x 2,5 mm<sup>2</sup> (van 15 tot 40 meter) en een toegestaan vermogen van minimaal 2000 Watt. Vermijd verlengsnoeren langer dan 40 meter. Rol het snoer altijd geheel af om oververhitting te voorkomen! Leid de elektrokabel altijd naar achteren, weg van het apparaat. Zorg ervoor dat er geen knikken of vreemde kronkels in de kabel zitten, dat er niet op getrapt wordt en er geen voorwerpen op worden gezet
3. Misbruik de elektrokabel niet. Gebruik hem niet om het apparaat aan op te tillen of weg te trekken of om de stekker uit het stopcontact te nemen.
4. Controleer voor gebruik uw apparaat (incl. kabel en stekker) op zichtbare beschadigingen. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik maar biedt hem uw leverancier aan ter vervanging.
5. Als de elektrokabel c.q. het verlengsnoer een beschadiging oploopt, neem dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

Raak de kabel niet aan voordat u de stekker uit het stopcontact hebt genomen! Een beschadigde elektrokabel of stekker dient te worden vervangen door een erkend elektricien. Vervang ze nooit zelf!

6. Stel het apparaat niet bloot aan vocht of regen en gebruik het niet onder vochtige of natte omstandigheden.
7. Controleer het apparaat voor gebruik altijd op beschadigingen of slijtage. Controleer ook de elektrokabel en het verlengsnoer op correcte isolatie, insnijdingen, schuurplekken en de conditie van de verbindingen. Stel het apparaat niet in werking wanneer u beschadigingen/slijtage/onvolkomenheden constateert aan apparaat, elektrokabel of stekker, of wanneer het slecht functioneert, is gevallen of op andere wijze een storing vertoont. Breng het complete apparaat terug naar uw leverancier of een erkend elektricien voor controle en/of reparatie. Vraag altijd om originele onderdelen.
8. Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Houd hen uit de buurt van het apparaat! Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen met een fysieke- zintuiglijke- of mentale beperking, of gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht is of instructie is gegeven aangaande het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.
9. Dit apparaat mag nooit wordt gebruikt door kinderen.
10. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongelukken die gebeuren met andere personen of voorwerpen!
11. Gebruik uw gezonde verstand en kijk altijd goed wat u doet tijdens de werkzaamheden. Gebruik het apparaat niet wanneer u vermoeid bent, medicijnen gebruikt die slaperigheid veroorzaken of wanneer u alcohol of drugs hebt gebruikt. Neem regelmatig een pauze.
12. Draag tijdens het gebruik van het apparaat altijd stevige, dichte schoenen met een goed profiel, een lange broek en handschoenen. Draag geen loshangende kleding of sieraden die in de luchtinlaat getrokken kunnen worden. Bind lang haar

samen en houd het uit de buurt van de luchtinlaat. Draag tijdens het gebruik een beschermende stofbril. Om irritatie door stof te voorkomen wordt het dragen van een stofmasker aanbevolen. Bij langdurig gebruik wordt oorbescherming aanbevolen.

13. Gebruik het apparaat nooit wanneer er beschermende delen of veiligheidsvoorzieningen kapot zijn, niet correct bevestigd zitten of missen en niet als het niet volledig is samengesteld.
14. Steek nooit uw hand of enig ander voorwerp in de roterende delen van het apparaat, die de zuigkracht voortbrengen.
15. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen altijd open en schoon zijn.
16. Richt het apparaat nooit op iemands gezicht of lichaam.
17. Houd handgreep en draagbeugel droog en schoon.
18. Controleer voor elk gebruik of alle uitwendige schroeven, bouten en moeren stevig vast zitten.
19. Laat het apparaat niet werken terwijl het op z'n zij ligt; het apparaat is ontworpen om uitsluitend in verticale positie te werken.
20. Zuig nooit brandende zaken als sigaretten of resten houtskool op. Ook het opzuigen van ontvlambaar-, giftig- en explosief materiaal is verboden. Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar brand- of explosiegevaar bestaat vanwege het gebruik of de opslag van brandbare of licht ontvlambare (vloeistoffen) en gassen als verf, vernis, benzine enz.
21. Gebruik uw bladruimer nooit zonder de opvangzak of de blaasslang.
22. Loop niet over grint of gravel met een werkend apparaat.
23. Schakel het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat controleert of schoonmaakt of wanneer u uw werkzaamheden onderbreekt.
24. Als het apparaat niet in gebruik is dient u de stekker uit het stopcontact te nemen. Sla het apparaat op op een droge en veilige plaats buiten het bereik van kinderen.
25. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het opzuigen en wegblazen van dode bladeren, voor particulier gebruik. Gebruik het dus niet bedrijfsmatig.
26. Een rommelig werkterrein is vragen om ongelukken. Het werkgebied dient opgeruimd te zijn, en vrij van overbodige

voorwerpen en rotzooi. Wees extra voorzichtig als de grond glibberig is door vocht, vet, zand, strooisel of wat dan ook.

27. Controleer het te bewerken terrein op draden en ander afval dat schade aan het apparaat of letsel kan toebrengen. Gebruik zonodig eerst een hark of een bezem om ongewenste voorwerpen te verwijderen, voordat u gaat blazen of zuigen.
28. Probeer geen nat afval of water op te zuigen, maar wacht tot het afgefallen blad is opgedroogd.
29. Breng geen wijzigingen of aanpassingen aan op het apparaat. Het apparaat (incl. elektrokabel en stekker) mag uitsluitend worden geopend en/of gerepareerd door daartoe bevoegde en gekwalificeerde personen.
30. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het is ontworpen en op de wijze zoals beschreven in dit instructieboekje. Overbelast het apparaat niet en gebruik het niet te lang achter elkaar; dat verkort de levensduur.

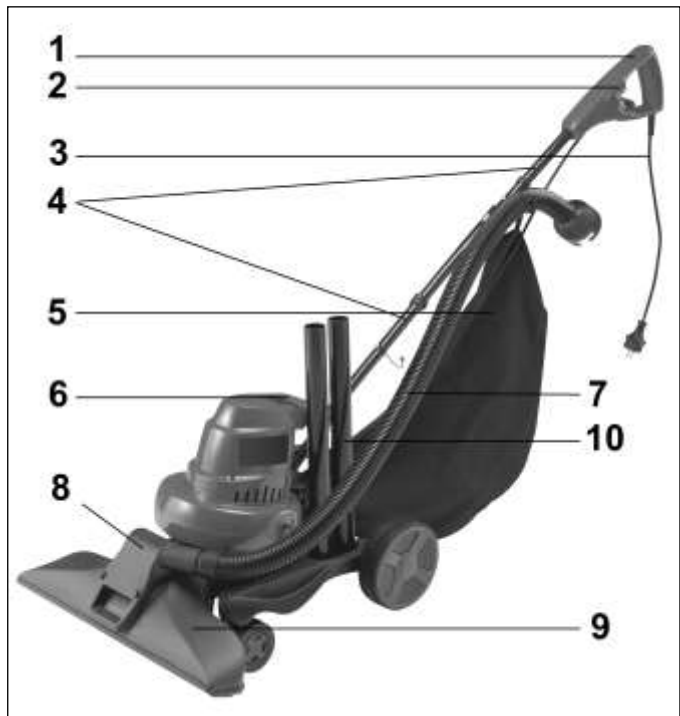
Afwijkingen van de veiligheidsinstructies kunnen schade, brand en/of persoonlijk letsel veroorzaken. Zij doen de garantie vervallen en leverancier, importeur en/of fabrikant aanvaarden geen aansprakelijkheid voor de gevolgen!

## **TECHNISCHE GEGEVENS**

<b>Type</b>		<b>Garden Vacuüm 1600</b>
Vermogen	W	1600
Aansluitspanning	V/Hz	230-240, 50
Toerental	rpm	12000
Blaascapaciteit	km/h	180
Zuigcapaciteit	m <sup>3</sup> /min	13
Inhoud opvangzak	l	25
Hakselverhouding		10:1
Emissie geluidsdrukniveau	dB(A)	94
Afmetingen	cm	55(135) x 50 x 38(90)
Gewicht	kg	6,6

## **BESCHRIJVING en MONTAGE**

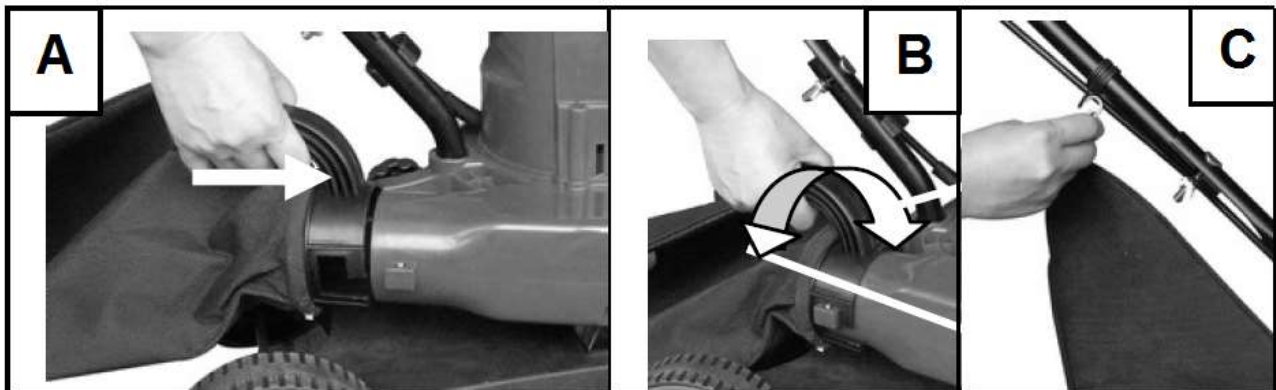
1. Handgreep
2. AAN/UIT-schakelaar
3. Elektrokabel met stekker
4. Duwstang
5. Opvangzak
6. Draagbeugel
7. Blaasslang
8. Blaasmond
9. Zuigmond
10. Verlengbuizen blaasslang



**Stekker uit het stopcontact tijdens de montage!**

### **Montage duwstang en handgreep:**

- Bevestig het losse duwstangdeel met de 2 grote schroeven-met-vleugelmoer tussen het duwstangdeel op het apparaat en het duwstangdeel aan de handgreep (slanghouder aan de kant van de slang).
- Leid de elektrokabel met de kabelhouders langs de duwstang.



### **Montage opvangzak:**

- Pak de opvangzak bij zijn handvat en schuif hem over de uitvoer, uitsparingen geheel over uitsteeksels (A).
- Draai de handgreep nu zo ver mogelijk met de klok mee om de zak op het apparaat vast te zetten (B).
- Hang de achterkant van de zak met de haak aan de ring op de duwstang (C).

### **Montage blaasslang:**

- Sluit de blaasslang aan op de blaasmond door de voorkant van de slang in het gat van de blaasmond te drukken (D).
  - Hang de blaasslang in de houders: één op het apparaat en twee aan de duwstang.
- Uw bladruimer is nu geheel gemonteerd en klaar voor gebruik, zie foto 'beschrijving'.



## **GEBRUIK**

**De bladblazer mag pas worden gebruikt als alle onderdelen zijn gemonteerd, zie 'BESCHRIJVING en MONTAGE'**

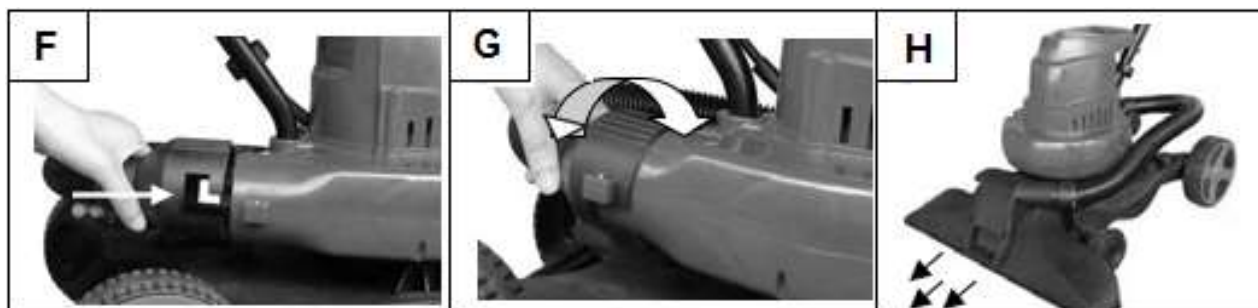
- Controleer voor u de stekker in het stopcontact steekt of de elektrokabel met de kabelhouders losjes aan de duwstang is bevestigd.
- Leid het stukje elektrokabel waar de stekker aan zit door de opening in- en om de kabelhaak van de handgreep, zie afb. E. Dit voorkomt teveel spanning op de kabelaansluitingen van uw apparaat.
- Controleer of het apparaat uitgeschakeld staat (O van de AAN/UIT-schakelaar ingedrukt).
- Controleer het werkterrein op obstakels of vreemde voorwerpen. Zorg ervoor dat personen (i.h.b. kinderen) en huisdieren zich op veilige afstand bevinden.
- Als u alle veiligheidsinstructies in acht hebt genomen kunt u nu een verlengkabel aansluiten en de stekker in het stopcontact steken.



### **Zuigen**

- Zorg ervoor dat de opvangzak correct op zijn plaats zit. Houd het apparaat vast bij de handgreep en start het apparaat door de AAN/UIT-schakelaar op de handgreep op ON (I indrukken) te zetten.

### **Blazen met de blaasmond op het apparaat**



- Verwijder de opvangzak van het apparaat
- Schuif de aansluiting aan de achterkant van de blaas slang over de uitvoer: uitsparingen geheel over uitsteeksels (F)
- Draai de aansluiting nu zo ver mogelijk met de klok mee om de slang op het apparaat vast te zetten (G).
- Start het apparaat door de AAN/UIT-schakelaar op de handgreep op ON (I indrukken) te zetten. De lucht wordt nu uit de blaasmond geblazen (H).

### **Blazen met de slang en evt. de verlengbuizen**

Deze methode wordt doorgaans gebruikt voor moeilijk toegankelijke plaatsen, hoekjes enz. De gebruiker kan naar elke gewenste richting blazen.

- Verwijder de opvangzak van het apparaat
- Schuif de aansluiting aan de achterkant van de blaas slang over de uitvoer: uitsparingen geheel over uitsteeksels (F)
- Draai de aansluiting nu zo ver mogelijk met de klok mee om de slang op het apparaat vast te zetten (G).



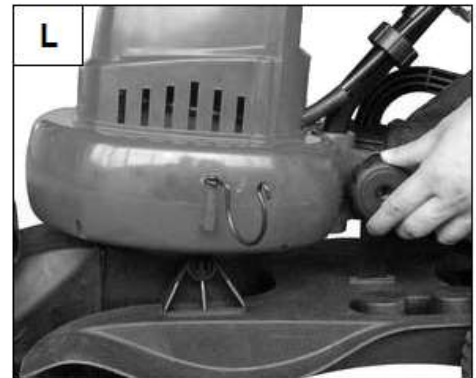


- Trek de blaasslang uit de blaasmond (I) Indien gewenst kunt u de blaasslang verlengen met één of beide verlengbuizen (J); ze kunnen slechts op één manier over elkaar worden geschoven en klemmen zichzelf vast.
- Houd het uiteinde van slang of verlengbuis in de hand en start het apparaat door de AAN/UIT-schakelaar op de handgreep op ON (I indrukken) te zetten. De lucht wordt nu uit de blaasslang/buis geblazen (K).

### Aanpassing zuighoogte

Met de draaiknop op de zijkant van het apparaat kunt u de hoogte tussen zuigmond en terrein instellen. Draai daartoe de knop los, kantel het apparaat tot de gewenste hoogte en draai de knop weer vast (L). Hoe korter de afstand tussen zuigmond en terrein is, hoe sterker de zuigkracht maar ook hoe gevoeliger voor oneffenheden. Kies voor een meer oneffen terrein dus voor meer afstand tussen zuigmond en terrein: uw bladruimer 'zweeft' dan a.h.w. over de oneffenheden.

Op een oneffen terrein kunt u er ook voor kiezen de knop niet meer vast te zetten: u kunt dan handmatig de zuighoogte steeds variëren.



### Het ledigen van de opvangzak

Als de opvangzak bijna vol is zal de zuigkracht aanzienlijk afnemen en dient u hem te ledigen.

- Schakel het apparaat uit, neem de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig is gestopt.
- Neem de opvangzak van het apparaat en ledig hem door hem open te ritsen.
- Bevestig eerst de opvangzak weer voor u verder werkt.

### **SCHOONMAAK, ONDERHOUD EN OPSLAG**

Schakel het apparaat eerst uit en neem de stekker uit het stopcontact voordat u er onderhouds- of schoonmaakwerkzaamheden aan uitvoert.

- Maak het apparaat regelmatig grondig schoon (in het bijzonder de ventilatieopeningen) om het in goede conditie te houden. Doe dat met een droge doek en een zachte borstel. Gebruik geen reinigingsmiddelen en spoel het apparaat niet af!
- Controleer of alle bouten, schroeven en moeren stevig vast zitten. Controleer ook de opvangzak op beschadigingen of slijtage.
- Wanneer u beschadigingen constateert of uw apparaat haperingen vertoont, wend u dan tot uw leverancier of een gekwalificeerd monteur. Repareer uw apparaat nooit zelf en vraag om originele onderdelen.
- Zorg er voor dat het apparaat grondig is schoongemaakt voordat u het opruimt op een droge, vorstvrije plaat buiten het bereik van kinderen.

**DE****Diese Symbole bedeuten:**

Tragen Sie immer Augen- Mund- und Ohrenschutz.



Lesen Sie die Anleitung sorgfältig vor Gebrauch! Sie enthält Sicherheitswarnungen, die Sie beachten müssen.



WARNUNG

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten ausführen oder das Gerät sauber machen.

Achtung vor aufspritzenden Steinen usw.

Halten Sie einen sicheren Abstand zu allen anwesenden Personen und Gegenständen.

Versuchen Sie niemals etwas mit den Händen in die Eingabe zu schieben.

Stecken Sie Ihre Hand nicht in das Gerät, wenn der Stecker eingesteckt ist.



Nicht im Regen verwenden und keiner Feuchtigkeit aussetzen.



Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose wenn das Stromkabel verdreht/eingeklemmt/beschädigt ist.

## **HERZLICHEN DANK!**

Herzlichen Dank, dass Sie sich für diesen EUROM Laubsauger entschieden haben: Sie haben damit eine gute Wahl getroffen!

Für den langen, unbeschwerteten Einsatz Ihres Gerätes sollten Sie (und jeder folgende Nutzer) das Gerät gut kennen. Lesen Sie daher vor der ersten Verwendung diese Bedienungsanleitung und die Aufkleber am Gerät, um zu erfahren, wie Sie das Gerät nutzen (Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen) und welche Gefahren es geben kann. Sollten Sie in irgendeiner Hinsicht Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler. Die Nichteinhaltung der Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Feuer und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Wegblasen und Aufsaugen welcher Blätter in privaten Gärten. Jede andere als die in dieser Anleitung ausdrücklich erlaubte Nutzung kann das Gerät beschädigen und ernsthafte Gefahren für den Nutzer ergeben.

Die Anleitung gehört zu dem Gerät und sollte zusammen mit diesem aufbewahrt werden, sodass auch künftige Nutzer diese zurate ziehen können.

Wir wünschen Ihnen viel und problemlose Freude mit der Nutzung!

**Verwenden Sie das Gerät nicht, bevor es vollständig zusammengesetzt ist!**

## **SICHERHEITSHINWEISE**

1. Die auf dem Gerät genannte Anschlußspannung und Frequenz müssen mit den Daten der zu verwendenden Steckdose übereinstimmen. Die elektrische Installation muss mit einem FI-Schutzschalter (max. 30 mA) gesichert sein.
2. Verwenden Sie ausschließlich ein unbeschädigtes, geprüftes, wasserdichtes Verlängerungskabel mit einem Mindestdurchmesser von 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> (bis 15 m) oder 2 x 2,5 mm<sup>2</sup> (von 15 - 40 m) und einer zulässigen Leistung von mindestens 2000 W. Nehmen Sie nach Möglichkeit kein mehr als 40 m langes Verlängerungskabel. Rollen Sie das Kabel immer ganz ab, um Überhitzung zu vermeiden! Führen Sie das Stromkabel immer nach hinten, weg vom Gerät. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel weder geknickt noch verdreht ist und dass niemand darauf treten oder etwas abstellen.
3. Missbrauchen Sie das Stromkabel nicht. Nutzen Sie das Stromkabel nicht, um das Gerät anzuheben oder wegzuziehen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
4. Kontrollieren Sie Ihr Gerät vor jeder Verwendung (inkl. Kabel und Stecker) auf sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Gebrauch, sondern tauschen Sie es bei Ihrem Lieferanten um.

5. Ist Stromkabel oder Verlängerungskabel beschädigt, dann müssen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen. Berühren Sie das Kabel nicht, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben! Ein beschädigtes Stromkabel oder Stecker ist von einem anerkannten Elektriker zu ersetzen. Nie selbst austauschen!
6. Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus und verwenden Sie es auch nicht unter feuchten Bedingungen.
7. Prüfen Sie das Gerät vor jeder Verwendung auf Schäden und Verschleiß. Prüfen Sie auch Strom- und Verlängerungskabel auf korrekte Isolation, Kerben, Reibstellen und den Zustand der Verbindungen. Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Beschädigungen, Verschleiß oder Mängel an Gerät, Stromkabel oder Stecker konstatieren oder wenn das Gerät nicht ordentlich funktioniert, heruntergefallen ist oder eine andere Störung aufweist. Bringen Sie das ganze Gerät zwecks Kontrolle und evtl. Reparatur zu Ihrem Lieferanten zurück oder geben Sie es einem anerkannten Elektriker. Verlangen Sie immer Originalteile.
8. Sorgen Sie für eine ausreichende Beaufsichtigung, wenn dieses Gerät in der Anwesenheit von Kindern, handlungsunfähigen Personen oder Haustieren benutzt wird. Halten Sie Kinder und Tiere von dem Gerät fern. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um von Personen bedient zu werden, die eingeschränkte physische, sinnliche oder geistige Fähigkeiten, zu wenig Erfahrungen mit oder Kenntnisse des Geräts haben, auch dann nicht, wenn sie jemand beaufsichtigt, der für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder wenn Anweisungen gegeben wurden. Es muss darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
9. Dieses Gerät darf nicht von Kindern genutzt werden.
10. Der Nutzer ist für Unfälle, die sich mit anderen Personen oder Gegenständen ereignen, selbst verantwortlich!
11. Bedienen Sie sich Ihres gesunden Menschenverstandes und seien Sie bei Ihren Arbeiten immer aufmerksam. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind, Medikamente einnehmen, die Schläfrigkeit verursachen, oder wenn Sie Alkohol oder andere Drogen eingenommen haben. Machen Sie regelmäßig eine Pause..
12. Tragen Sie während der Nutzung des Geräts immer robustes, geschlossenes Schuhwerk mit ordentlichem Profil, eine lange Hose und Handschuhe. Tragen Sie keine lose Kleidung oder

Schmuck, die in den Lufteinlass gezogen werden können. Binden Sie langes Haar zusammen und halten Sie es vom Lufteinlass fern. Tragen Sie während der Nutzung eine Schutzbrille. Um Reizungen durch Staub vorzubeugen, ist das Tragen einer Staubmaske empfohlen. Bei längerer Nutzung wird zudem ein Gehörschutz empfohlen.

13. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Schutzteile oder Sicherheitsvorkehrungen defekt sind, nicht richtig angebracht sind oder fehlen und nicht wenn es nicht vollständig zusammengesetzt ist.
14. Stecken Sie nie Ihre Hand oder einen Gegenstand in die rotierenden Teile des Geräts, welche die Saugkraft hervorbringen.
15. Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsöffnungen stets frei und sauber sind.
16. Richten Sie das Gerät nie auf Gesicht oder Körper.
17. Halten Sie Handgriff und Tragbügel trocken und sauber.
18. Prüfen Sie vor jeder Verwendung, ob alle äußeren Schrauben, Bolzen und Muttern fest angezogen sind.
19. Lassen Sie das Gerät nicht arbeiten, wenn es auf der Seite liegt; es ist so konstruiert, dass es nur in vertikaler Stellung arbeitet.
20. Saugen Sie nie glühende Objekte wie Zigaretten oder Holzkohlereste auf. Auch entzündliche, giftige und explosive Materialien dürfen nicht aufgesaugt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen, wo wegen der Nutzung oder Lagerung brennbarer oder leicht entzündlicher Stoffe, Flüssigkeiten oder Gase wie Farbe, Lack, Benzin usw. Feuer- oder Explosionsgefahr besteht.
21. Verwenden Sie Ihren Laubsauger nie ohne Auffangbeutel oder Blasschlauch.
22. Gehen Sie mit einem arbeitenden Gerät nicht über Kies oder Ziegelmehl.
23. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät kontrollieren oder reinigen oder wenn Sie Ihre Arbeiten unterbrechen.
24. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
25. Dieses Gerät ist ausschließlich zur Absaugung und Verwehen

toter Blätter bestimmt, für die private Nutzung. Verwenden Sie es also nicht gewerblich.

26. Ein ungeordnetes Arbeitsgebiet birgt Risiken. Es muss aufgeräumt und frei von überflüssigen Gegenständen und Dreck sein. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn der Untergrund aufgrund von Feuchtigkeit, Fett, Sand, Streu o. dgl. rutschig ist.
27. Prüfen Sie den zu bearbeitenden Bereich auf Fäden und andere Abfälle, die das Gerät beschädigen und Verletzungen verursachen können. Verwenden Sie erforderlichenfalls erst einen Besen, um unerwünschte Gegenstände zu entfernen, bevor Sie blasen oder saugen.
28. Versuchen Sie nie, Wasser oder feuchte Abfälle aufzusaugen. Warten Sie, bis das Laub trocken ist.
29. Nehmen Sie keine Änderungen oder Anpassungen an dem Gerät vor. Das Gerät (inkl. Stromkabel und Stecker) darf nur von einem dazu befugten und qualifizierten Fachmann geöffnet und/oder repariert werden.
30. Verwenden Sie das Gerät nicht zweckentfremdet oder auf andere als in dieser Anleitung beschriebene Weise. Überlasten Sie das Gerät nicht und verwenden Sie es nicht zu lange am Stück - dies verkürzt die Lebensdauer.

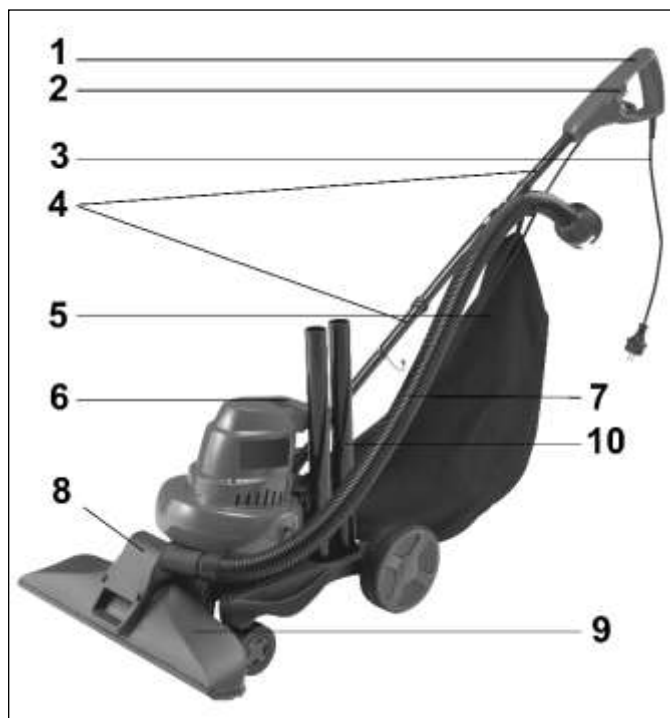
Abweichungen von den Sicherheitsanweisungen können Schäden, Feuer und Verletzungen verursachen. Sie führen zum Verlust der Garantie. Weder Lieferant noch Importeur oder Hersteller übernehmen die Haftung für die Folgen!

## **TECHNISCHE DATEN**

<b>Typ</b>		<b>Garden Vacuüm 1600</b>
Leistung	W	1600
Anschlußspannung	V/Hz	230-240, 50
Drehzahl	rpm	12000
Blaskapazität	Km/h	180
Saugkapazität	m <sup>3</sup> /min	13
Volumen Auffangbeutel	L	25
Häckselverhältnis		10:1
Emissions-Schalldruckpegel	dB(A)	94
Maße	cm	55(135) x 50 x 38(90)
Gewicht	kg	6,6

## **BESCHREIBUNG und MONTAGE**

1. Handgriff
2. AN/AUS-Schalter
3. Stromkabel + Stecker
4. Schubstange
5. Auffangbeutel
6. Tragbügel
7. Blasschlauch
8. Blasdüse
9. Saugdüse
10. Verlängerungsrohre Blasschlauch

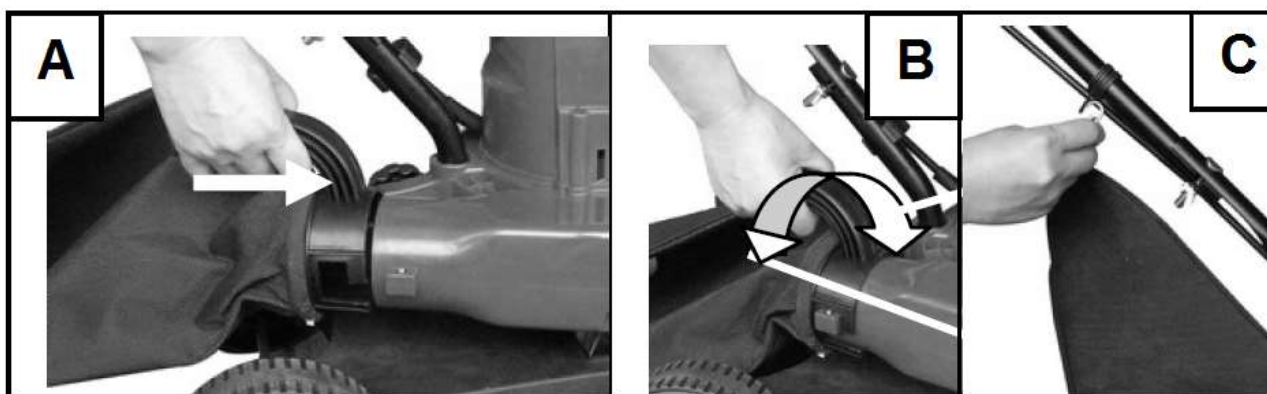


**Während der Montage muss der Stecker herausgezogen sein!**

### **Montage Schubstange und Handgriff:**

- Befestigen Sie den losen Schubstangenteil mit den zwei großen Schrauben mit Flügelmutter zwischen dem Schubstangenteil am Gerät und dem am Handgriff (Schlauchhalter an der Schlauchseite).
- Führen Sie das Elektrokabel mit den Kabelhaltern an der Schubstange entlang.

### **Montage Auffangbeutel:**



- Ergreifen Sie den Auffangbeutel an seinem Handgriff und schieben Sie ihn über die Ableitung, Aussparungen vollständig über die Fortsätze (A).
- Drehen Sie nun den Handgriff so weit wie möglich im Uhrzeigersinn, um den Beutel am Gerät zu befestigen (B).
- Hängen Sie die Beutelryckseite mit dem Haken an den Ring an der Schubstange (C).

### **Montage Blasschlauch:**

- Schließen Sie den Blasschlauch an die Blasdüse an, indem Sie die Schlauchvorderseite in das Loch der Blasdüse drücken (D).



- Hängen Sie den Blasschlauch in die Halterungen: eine am Gerät und zwei an der Schubstange.

Ihr Laubsauger ist jetzt vollständig montiert und einsatzbereit, siehe Foto „Beschreibung“.

## **VERWENDUNG**

**Der Laubsauger darf erst dann verwendet werden, wenn alle Teile montiert sind, siehe „BESCHREIBUNG und MONTAGE“.**

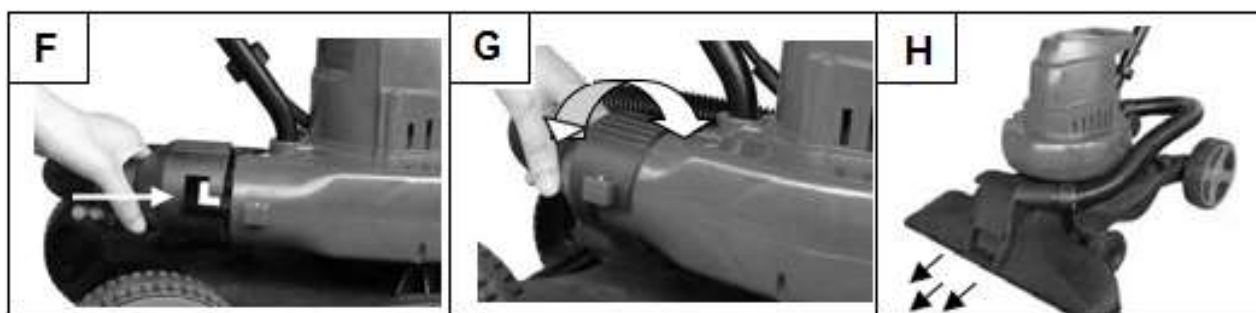
- Prüfen Sie, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, ob das Elektrokabel mit den Kabelhalterungen lose an der Schubstange befestigt ist.
- Führen Sie das Stück des Elektrokabels, an dem der Stecker sitzt, durch die Öffnung in und um den Kabelhaken des Handgriffes, siehe Abb. E. So kann keine Spannung an den Kabelanschlüssen entstehen.
- Kontrollieren Sie, ob das Gerät ausgeschaltet ist (O des AN/AUS-Schalters eingedrückt).
- Kontrollieren Sie den Arbeitsbereich auf Hindernisse und Fremdoobjekte. Sorgen Sie dafür, dass Personen (und insbesondere Kinder) sowie Haustiere in sicherem Abstand sind.
- Wenn Sie alle Sicherheitshinweise beachtet haben, können Sie jetzt ein Verlängerungskabel anschließen und den Stecker in die Steckdose stecken.



### **Saugen**

- Sorgen Sie dafür, dass der Auffangbeutel ordentlich an seinem Platz ist. Halten Sie das Gerät am Handgriff fest und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den AN/AUS-Schalter am Handgriff auf ON (I eindrücken) bringen.

### **Blasen mit der Blasdüse am Gerät**



- Nehmen Sie den Auffangbeutel ab.
- Schieben Sie den Anschluss an der Rückseite des Blasschlauches über die Ableitung: Aussparungen vollständig über die Fortsätze (F).
- Drehen Sie nun den Anschluss so weit wie möglich im Uhrzeigersinn, um den Schlauch am Gerät zu befestigen (G).
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den AN/AUS-Schalter am Handgriff auf ON (I eindrücken) bringen. Die Luft wird jetzt aus der Blasdüse geblasen (H).

### **Blasen mit dem Schlauch und evtl. den Verlängerungsrohren**

Diese Methode wird für gewöhnlich für schwer erreichbare Stellen wie Ecken verwendet.



Der Nutzer kann in jede gewünschte Richtung blasen.

- Nehmen Sie den Auffangbeutel ab.
- Schieben Sie den Anschluss an der Rückseite des Blasschlauches über die Ableitung: Aussparungen vollständig über die Fortsätze (F).
- Drehen Sie nun den Anschluss so weit wie möglich im Uhrzeigersinn, um den Schlauch am Gerät zu befestigen (G).

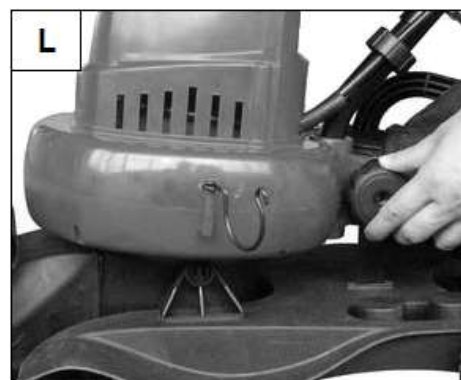


- Ziehen Sie den Blasschlauch aus der Blasdüse (I). Bei Bedarf können Sie den Blasschlauch mit einem oder beiden Verlängerungsrohren (J) verlängern; diese können nur auf eine Weise ineinandergeschoben werden und klemmen sich selbst fest.
- Halten Sie das Ende des Schlauches oder Verlängerungsrohres in der Hand und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den AN/AUS-Schalter am Handgriff auf ON (I eindrücken) bringen. Die Luft wird jetzt aus dem Blasschlauch/Rohr geblasen (K).

### Anpassung Saughöhe

Mit dem Drehknopf an der Seite des Geräts können Sie die Höhe zwischen Saugdüse und Bodenoberfläche einstellen. Lösen Sie dazu den Knopf, neigen Sie das Gerät auf die gewünschte Höhe und drehen Sie den Knopf wieder fest (L). Je kleiner der Abstand zwischen Saugdüse und Bodenoberfläche ist, desto stärker ist die Saugkraft und desto höher ist die Empfindlichkeit für Unebenheiten. Vergrößern Sie also auf stärker unebenem Gelände den Abstand: Ihr Laubsauger „schwebt“ dann gleichsam über die Unebenheiten.

Auf unebenem Gelände können Sie sich auch dafür entscheiden, den Knopf nicht zu befestigen: Sie können die Saughöhe dann jederzeit manuell anpassen.



### Das Entleeren des Auffangbeutels

Wenn der Auffangbeutel beinahe voll ist, nimmt die Saugkraft beträchtlich ab und müssen Sie ihn entleeren.

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät vollständig gestoppt ist.
- Nehmen Sie den Auffangbeutel vom Gerät und entleeren Sie ihn, indem Sie den Reißverschluss öffnen.
- Befestigen Sie den Auffangbeutel, bevor Sie Ihre Arbeit fortsetzen.

### REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG

Schalten Sie das Gerät erst aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungs- und Reinigungsarbeiten daran ausführen.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig (besonders die Lüftungsöffnungen), um es in gutem Zustand zu halten. Bedienen Sie sich dazu eines trockenen Tuchs und einer weichen

Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und spülen Sie das Gerät nicht ab!

- Prüfen Sie, ob alle Bolzen, Schrauben und Muttern fest angezogen sind. Kontrollieren Sie auch den Auffangbeutel auf Beschädigungen und Verschleiß.
- Stellen Sie Beschädigungen fest oder funktioniert das Gerät nicht ordnungsgemäß, dann wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder einen qualifizierten Monteur. Reparieren Sie Ihr Gerät nie selbst und erbitten Sie stets Originalersatzteile.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät gründlich gereinigt ist, bevor Sie es an einem trockenen, frostfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern.

**EN****These symbols mean:**

Always wear eye- mouth- and ear protection



Read the instruction manual carefully before use. It contains important safety warnings/instructions that you must obey.



WARNING

Switch the machine off and remove the plug from the socket before you conduct any maintenance or clean the device.

Attention: gravel and stones etc., may splash up.

Keep bystanders at a distance and keep distance to everything and everyone.

Never try to push anything into the inlet with your hand.

Do not put your hand into the machine parts when the plug is in the socket.



Do not use in the rain or expose to moisture.



Remove the plug from the socket if the electricity cable is tangled/trapped/damaged.

## **THANK YOU!**

Thank you for choosing this EUROM leaf blower: you have made an excellent choice!

To ensure that you enjoy your leaf blower without problem and for an extended period of time it is important that you and any other users are aware of how it works. Before use, please read the instruction manual and labels on the device: they will teach you how the leaf blower should be used (the options for use and limitations), as well as its potential dangers. If you do not understand something, please consult your dealer. Failure to follow warnings and instructions can result in electrocution, fire and/or serious injury.

This machine is intended solely for the blowing and vacuuming of dead leaves in private gardens. Any use other than that expressly permitted in this instruction manual can damage the machine and cause serious danger to the user.

The manual forms part of the device and should be kept with it for consultation by future users.

We wish you many hours of problem-free user pleasure!

**Do not use the machine before it is completely assembled!**

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

1. The electrical voltage and frequency, as indicated on the device, must agree with the power socket to be used. The electrical installation must be secured with an earth leakage switch (max. 30 mAmp).
2. Only use an undamaged, approved and waterproof extension cord with a minimum diameter of 2 x 1.5 mm<sup>2</sup> (up to 15 metres) or 2 x 2.5 mm<sup>2</sup> (from 15 to 40 metres) and an approved minimum capacity of 2000 Watts. Avoid using an extension cord longer than 40 metres. Always unfurl the cord completely to prevent overheating! Always lead the electrical cable to the rear, away from the device. Make sure that there are no kinks or unusual twists in the cable and that it is not stepped on and no objects are placed on it.
3. Do not misuse the electricity cable. Do not use it to lift or pull the machine or to remove the plug from the socket.
4. Before using your leaf blower, check for visible damage (including the cable and plug). Never use a damaged device and return it to your supplier for replacement.
5. If the electrical cable or extension cord is damaged, immediately remove the plug from the power socket. Do not touch the cable before you have removed the plug from the power socket! A damaged electrical cable or plug must be replaced by an approved electrician. You should never replace these yourself!

6. Never expose the device to damp or rain and do not use it in damp or wet conditions.
7. Always check the device for damage or wear and tear before using. Also check whether the electrical cable and extension cord has the correct insulation, any cuts or worn areas and the condition of the connectors. Do not use the device if you notice any damage/wear and tear/deficiencies to the device, electrical cable or plug, or when it works poorly, has fallen or shows any other signs of malfunction. Return the entire device to your supplier or an approved electrician to be checked and repaired. Always ask for original parts.
8. Ensure that there is careful supervision when this device is used in the presence of children, incapable individuals or pets. Keep them away from the device! This device is not suitable for use by individuals with a physical, sensory or mental handicap, or lack of experience and knowledge, irrespective of whether there is supervision or instruction has been given regarding the use of the device by an individual who is responsible for their safety. Measures should be taken to ensure that children do not play with the device.
9. This device may not be used by children.
10. The user is responsible for any accidents that occur with other individuals or objects!
11. Use your common sense and always pay close attention to what you are doing during your activities. Never use the device when you are tired, using medication that causes drowsiness or if you have used alcohol or drugs. Take regular breaks.
12. When using the device, always wear strong, closed shoes with a good tread profile, long trousers and gloves. Do not wear any loose hanging clothing or jewellery that might be vacuumed into the air inlet. Tie back long hair and keep it away from the air inlet. During use wear protective dust goggles. In order to prevent irritation from dust, it is advisable to wear a dust mask. Ear protection is recommended for long-term use.
13. Never use the device when protective parts or safety provisions are broken, not correctly attached or missing and not if it is not completely assembled.
14. Never put your hand or any other object into the rotating parts of the machine, which produce suction force.

15. Make sure that the ventilation openings are always open and clean.
16. Never direct the machine towards someone's face or body.
17. Keep the handgrip and carrying handle dry and clean.
18. Before using the machine, check whether all external screws, bolts and nuts are tightened properly.
19. Do not operate the machine when it is lying on its side; the machine is designed to work only in a vertical position.
20. Never suck up burning objects, such as cigarettes or remains of charcoal. It is also forbidden to suck up inflammable, toxic or explosive materials. Do not use the device in an area where a danger of fire or explosion exists due to the use or storage of flammable or light inflammable liquids and gases such as paint, lacquer, petrol and so forth.
21. Never use your leaf vacuum without the collection bag or the blow hose.
22. Do not walk on flint chips or gravel while the machine is operating.
23. Switch off the machine and pull the plug from the socket before you check or clean the machine or if you want to take a break from your work.
24. If you are not using the machine, the plug should be pulled out of the socket. Store the machine in a dry and safe place out of children's reach.
25. This device is designed solely to blow and vacuum dead leaves and intended for use by private individuals only. It should not be used for commercial purposes.
26. A messy work area is an open invitation for accidents. The work area should be clean and tidy and free of surplus objects and rubbish. Be extra careful if the ground is slippery due to dampness, grease, sand, gravel or other materials.
27. Check the area where the work will be carried out for wires and other refuse that may cause damage to the device or injury. If necessary, use a rake or broom first to remove undesirable objects before you begin blowing or vacuuming.
28. Do not attempt to vacuum up wet rubbish or water, but instead wait until the leaves have dried.
29. Do not make any changes or modifications to the device. The device (including the electrical cable and plug) may only be opened and repaired by authorized and qualified individuals.

30. Use the device for the purpose for which it is designed only and in the manner described in this instruction manual. Do not overload the device and do not use it for long consecutive periods, as this will reduce its useful life.

Deviations from the safety instructions can cause damage, fire or personal injury. They will void the warranty and the supplier, importer or manufacturer will not accept any responsibility for the consequences!

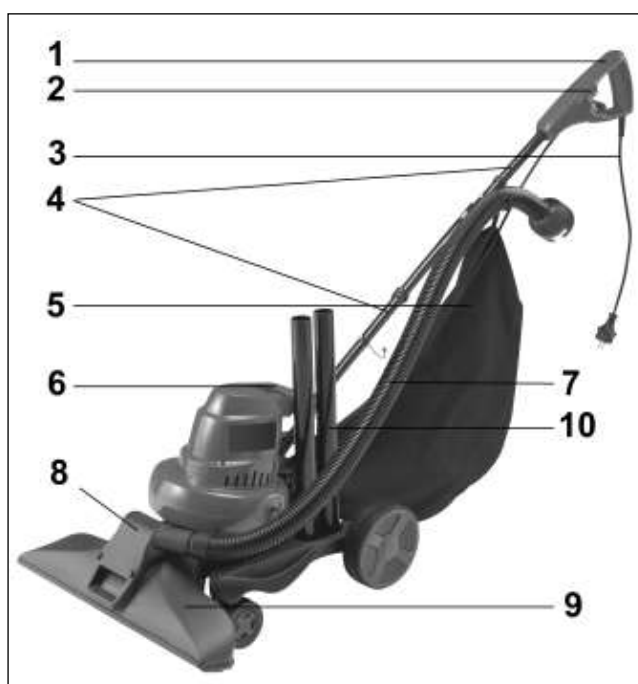
## **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

<b>Type</b>		<b>Garden Vacuüm 1600</b>
Capacity	W	1600
Voltage	V/Hz	230-240, 50
Revolutions	rpm	12000
Blowing capacity	Km/h	180
Suction capacity	m <sup>3</sup> /min	13
Capacity collection bag	L	25
Shredding ratio		10:1
Emission sound pressure level	dB(A)	94
Dimensions	Cm	55(135) x 50 x 38(90)
Weight	kg	6,6

## **DESCRIPTION & ASSEMBLY**

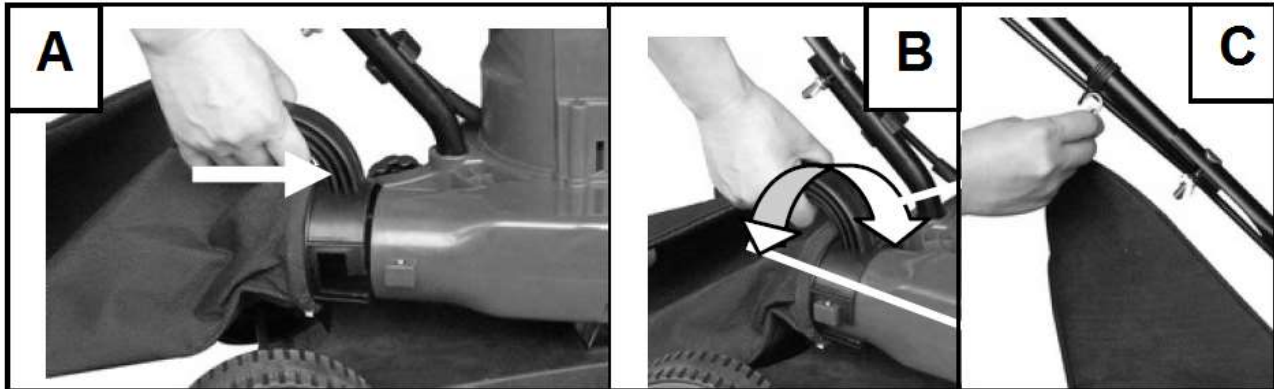
1. Handgrip
2. ON/OFF switch
3. Electrical cable with plug
4. Push bar
5. Collection bag
6. Carrying handle
7. Blow hose
8. Blow mouth
9. Suction mouth
10. Extension tubes for blow hose

**Remove the plug from the socket while assembling!**



### Assembling the push bar and handgrip:

- Attach the loose part of the push bar between the machine's part of the push bar and the handgrip's part of the push bar (hose holder at the side of the hose) using the two large screws and the wing nuts.
- Attach the electrical cable alongside the push bar using the cable holders.



### Assembling the collection bag:

Grab the handle of the collection bag and slide it over the outlet with its recesses entirely over the projections (A).

- Rotate the handle clockwise as far as possible to affix the bag onto the machine (B).
- Suspend the hook at the backside of the bag from the ring on the push bar (C).

### Assembling the blow hose:

- Connect the blow hose to the blow mouth by pushing the front of the blow hose into the aperture of the blow mouth (D).
- Hang the blow hose in its holders: one on the machine and two on the push bar.

Your leaf vacuum is now completely assembled and ready for use (see the photo under DESCRIPTION & ASSEMBLY).



### USE

**The leaf vacuum may be used only when all components are assembled (see DESCRIPTION & ASSEMBLY).**

- Before inserting the plug into the socket, check whether the electrical cable is loosely attached to the cable holders on the push bar.
- Guide the electrical cable – the piece of that holds the plug – through the opening in and around the cable hook of the handgrip (see Figure E). This prevents excess tension on the cable connections of your machine.
- Check whether the machine is switched OFF (O of the ON/OFF switch is pushed in).
- Check the work area for obstacles or strange objects. Make sure that people (especially children) and pets are at a safe distance.
- If you have observed all safety instructions, you can connect the extension cord and



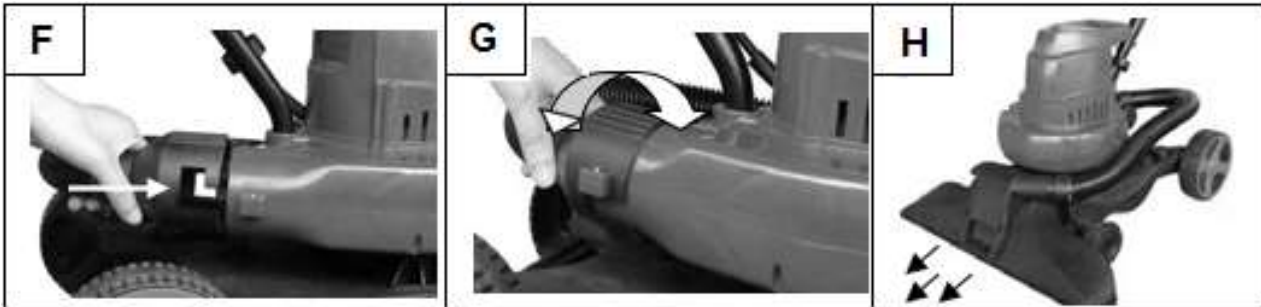


insert the plug into the socket.

### Vacuuuming

- Make sure that the collection bag is attached correctly in its place. Hold the handgrip of the machine and start it by pushing the ON/OFF switch on the handgrip to ON (I is pushed in).

### Blowing using the blow mouth on the machine



Remove the collection bag from the machine.

- Slide the connection at the backside of the blow hose over the outlet with its recesses entirely over the projections (F).
- Rotate the connection clockwise as far as possible to affix the hose onto the machine (G).
- Start the machine by pushing the ON/OFF switch on the handgrip to ON (I is pushed in). Now the air blows out of the blow mouth (H).

### Blowing using the blow hose and perhaps the extension tubes

Usually, this method is used for locations, corners, etc. that are difficult to reach. The user can blow in any required directions.

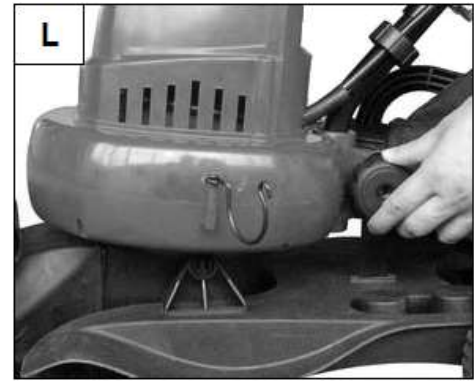
- Remove the collection bag from the machine.
- Slide the connection at the backside of the blow hose over the outlet with its recesses entirely over the projections (F).
- Rotate the connection clockwise as far as possible to affix the hose onto the machine (G).



- Pull the blow hose out of the blow mouth (I). If necessary, you can extend the blow hose using one or two extension tubes (J): these can only slide over one another in one way and are self-locking.
- Hold the end of the blow hose or extension tube(s) in your hand and start the machine by pushing the ON/OFF switch on the handgrip to ON (I is pushed in). Now the air blows out of the blow hose / extension tube(s) (K).

### Adjusting the suction height

Using the rotary knob at the side of the machine, you can set the height between the suction mouth and the work area. To do this, loosen the knob, tilt the machine to the required height and retighten the knob (L). The shorter the distance between the suction mouth and the work area, the stronger the suction power, but... the machine can also become more sensitive to irregularities. Therefore, select more distance between the suction mouth and the work area in more uneven sites: your leaf vacuum will 'float' (as it were) over the irregularities.



On an uneven site, you can also choose to refrain from retightening the knob. You can then manually vary the suction height.

### **Emptying the collection bag**

If the collection bag is almost full, the suction power will decrease considerably. You should then empty the bag.

- Switch off the machine, pull the plug out of the socket and wait until the machine has stopped completely.
- Remove the collection bag from the machine and empty it by unzipping it.
- Reattach the collection bag *before* you continue working.

### **CLEANING, MAINTENANCE & STORAGE**

Turn off the machine first and pull the plug out of the socket *before* carrying out any maintenance or cleaning.

- Clean the machine regularly and thoroughly (in particular the ventilation openings) to keep it in good condition. Use a dry cloth and a soft brush. Do NOT use cleaning agents and do NOT rinse the machine.
- Check whether all bolts, screws and nuts are firmly attached. Also check whether the collection bag is damaged or worn out.
- If you observe damage or your machine malfunctions, please contact your supplier or a qualified technician. NEVER repair the machine yourself and demand original spare parts.
- Make sure that the machine is cleaned thoroughly *before* you store it in a dry and frost-free place and out of reach of children.

**Ces symboles signifient :**

Portez toujours protection oculaire, bouche et de l'oreille



Lisez attentivement le mode d'emploi avant usage; il contient d'importants avertissements de sécurité que vous devez suivre



AVERTISSEMENT

Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant avant de procéder à tout entretien ou nettoyer l'appareil.

Attention également aux projections de gravillons, etc.

Tenez les personnes présentes à l'écart et tenez tout et tout le monde à distance.

N'essayez jamais de pousser quelque chose dans l'entrée avec vos mains

Ne mettez pas votre main dans l'appareil lorsque la fiche est insérée dans la prise de courant.



N'utilisez pas l'appareil sous la pluie et ne l'exposez pas à l'humidité



Retirez la fiche de la prise lorsque le câble électrique est emmêlé/coincé/endommagé.

## **MERCI !**

Nous vous remercions d'avoir choisi cet aspirateur à feuilles EUROM : vous avez fait un excellent choix !

Pour une utilisation durable et sereine, il est important que vous (et chaque utilisateur suivant) connaissiez bien votre appareil. Lisez avant utilisation le livret d'instructions et les étiquettes apposées sur l'appareil ; vous apprendrez comment utiliser l'appareil (les applications possibles et les limitations) et reconnaître les risques éventuels. Si vous avez des doutes, consultez votre revendeur. La non-observation des avertissements et des instructions peut causer un choc électrique, un incendie et/ou une grave blessure.

Cet appareil est uniquement destiné à souffler et à aspirer des feuilles mortes dans des jardins privés. Toute utilisation qui n'est pas expressément autorisée dans ce mode d'emploi peut endommager l'appareil et être très dangereuse pour l'utilisateur.

Le livret fait partie intégrante de l'appareil et doit être conservé à proximité de l'appareil afin que de futurs utilisateurs puissent également le consulter.

Nous vous en souhaitons une agréable utilisation !

**N'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'est pas entièrement assemblé !**

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

1. La tension de raccordement et la fréquence mentionnées sur l'appareil doivent correspondre à celles de la prise de courant à utiliser. L'installation électrique doit être sécurisée par un interrupteur à courant différentiel résiduel (maximum 30 mAmp).
2. Utilisez uniquement une rallonge intacte, certifiée et résistant à l'eau d'une section minimale de 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> (jusqu'à 15 mètres) ou de 2 x 2,5 mm<sup>2</sup> (de 15 à 40 mètres) et une puissance autorisée d'au moins 2000 watts. Évitez les rallonges de plus de 40 mètres. Déroulez toujours entièrement le cordon d'alimentation pour éviter tout risque de surchauffe ! Disposez toujours le cordon d'alimentation vers l'arrière, à distance de l'appareil. Veillez à ce que le cordon ne présente pas de coudes ou de nœuds, que personne ne puisse marcher dessus et qu'aucun objet ne soit déposé dessus.
3. Utilisez le cordon électrique conformément à sa destination. Ne l'utilisez pas pour soulever ou tirer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise de courant.
4. Avant son utilisation, vérifiez si votre appareil (accompagné du cordon d'alimentation et de la fiche) présente des détériorations visibles. Si l'appareil est endommagé, ne le mettez pas en service et remettez-le à votre fournisseur pour remplacement.
5. Si le cordon d'alimentation ou la rallonge est endommagée, retirez immédiatement la fiche de la prise de courant. Ne touchez pas le câble avant d'avoir retiré la fiche de la prise de courant ! Un câble électrique ou une fiche endommagée doit

être remplacé par un électricien agréé. Ne procédez jamais vous-même au remplacement !

6. N'exposez pas l'appareil à de l'humidité ou de la pluie et n'utilisez pas l'appareil dans des conditions humides ou mouillées.
7. Avant l'utilisation, vérifiez toujours que l'appareil ne présente pas de détériorations ou d'usure. Vérifiez également si le cordon d'alimentation et la rallonge sont correctement isolés, si les connexions sont en bon état et s'ils ne présentent pas de coupures ou d'éraflures. Ne mettez pas l'appareil en service si vous constatez des détériorations, de l'usure ou des problèmes au niveau de l'appareil, du cordon d'alimentation ou de la fiche, ainsi que dans les cas où l'appareil fonctionne mal, est tombé ou présente toute autre forme de mauvais fonctionnement. Confiez l'appareil complet à votre fournisseur ou à un électricien agréé pour contrôle et/ou réparation. Demandez toujours des composants d'origine.
8. Veillez à une surveillance adéquate lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incapables ou d'animaux domestiques. Tenez-les à l'écart de l'appareil. Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissance, même si une surveillance est assurée ou que des instructions ont été données sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de s'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
9. Cet appareil ne peut en aucun cas être utilisé par des enfants.
10. L'utilisateur est responsable de tout accident survenant avec d'autres personnes ou des objets !
11. Utilisez votre bon sens et restez vigilant et bien concentré quand vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil quand vous êtes fatigué, prenez des médicaments causant de la somnolence ou avez consommé de l'alcool ou de la drogue. Prenez régulièrement une pause.
12. Pendant l'utilisation de l'appareil, portez toujours des chaussures stables et fermées avec une bonne semelle, un pantalon long et des gants. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux qui peuvent être aspirés dans la bouche d'aspiration. Nouez les cheveux longs et tenez-les à l'écart de la

bouche d'aspiration. Portez des lunettes de protection anti-poussières pendant l'utilisation. Pour éviter toute irritation due à la poussière, il est conseillé de porter un masque anti-poussières. Une protection auditive est conseillée en cas d'utilisation prolongée.

13. N'utilisez jamais l'appareil quand des éléments de protection ou des dispositifs de sécurité sont endommagés, ne sont pas correctement attachés ou manquent et ne jamais s'il n'est pas entièrement assemblé.
14. Ne mettez jamais votre main ou tout autre objet dans les pièces en rotation de l'appareil, qui créent la force d'aspiration.
15. Veillez à ce que les orifices de ventilation soient ouverts et propres.
16. Ne dirigez jamais l'appareil sur le visage ou le corps d'une personne.
17. Gardez la poignée et l'étrier de suspension secs et propres.
18. Vérifiez avant chaque utilisation si les vis, boulons et écrous externes sont tous bien serrés.
19. Ne laissez pas l'appareil fonctionner s'il est posé sur le côté, car il est conçu pour fonctionner uniquement en position verticale.
20. N'aspirez jamais des objets brûlants, tels que cigarettes ou résidus de charbon de bois. Il est également interdit d'aspirer des matériaux inflammables, toxiques et explosifs. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant un risque d'incendie ou d'exploitation en raison de l'utilisation ou du stockage de matières, de liquides ou de gaz combustibles ou légèrement inflammables tels que peinture, vernis, essence, etc.
21. N'utilisez jamais votre aspirateur de feuilles sans le sac ou le tuyau de soufflage.
22. Ne passez pas sur du gravier ou de la terre battue lorsque l'appareil est en service.
23. Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant avant de contrôler ou de nettoyer l'appareil ou lorsque vous interrompez votre travail.
24. Si l'appareil n'est pas utilisé, retirez la fiche de la prise de courant. Rangez l'appareil dans un endroit sec et sûr et hors de portée des enfants.
25. Cet appareil est uniquement destiné à l'aspiration et soufflant de feuilles mortes, à un usage non professionnel. Par conséquent, n'utilisez pas cet appareil dans un cadre professionnel.

26. Une zone de travail mal rangée est toujours un facteur de risque. La zone de travail doit être bien rangée et ne pas comporter d'objets inutiles ou de déchets. Soyez particulièrement prudent quand le sol est rendu glissant par de l'humidité, de la graisse, du sable, de la litière ou toute autre cause.
27. Vérifiez si la zone de travail comporte des fils ou d'autres déchets susceptibles d'endommager l'appareil ou de causer des blessures. Au besoin, utilisez d'abord un râteau ou un balai pour éliminer les objets indésirables avant de souffler ou d'aspirer.
28. N'essayez pas d'aspirer des feuilles ou des déchets mouillés ; attendez que les feuilles soient sèches.
29. N'apportez pas de modification ou d'adaptation à l'appareil. L'appareil (y compris le cordon d'alimentation et la fiche) ne peut être ouvert et/ou réparé que par des personnes compétentes et qualifiées en ce sens.
30. Utilisez uniquement l'appareil dans le but pour lequel il a été conçu et de la façon qui est décrite dans ce manuel d'utilisation. Ne surchargez pas l'appareil et ne l'utilisez pas en permanence pendant une période prolongée ; ceci réduit la durée de vie.

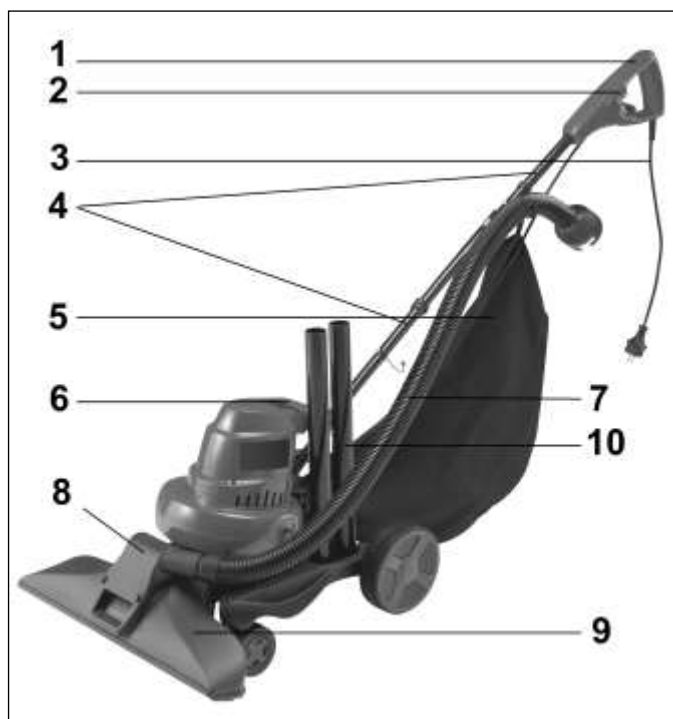
La non-observation des consignes de sécurité peut entraîner des dommages, un incendie et/ou des lésions personnelles. Leur non-observation annule la garantie et le fournisseur, l'importateur et/ou le fabricant déclinent toute responsabilité en cas de dommages consécutifs !

## **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

<b>Type</b>		<b>Garden Vacuüm 1600</b>
Puissance	W	1600
Tension de raccordement	V/Hz	230-240, 50
Régime	rpm	12000
Capacité de soufflage	km/h	180
Capacité d'aspiration	m <sup>3</sup> /min	13
Contenance sac	L	25
Rapport de broyage		10:1
Niveau de pression acoustique d'émission	dB(A)	94
Dimensions	cm	55(135) x 50 x 38(90)
Poids	kg	6,6

## **DESCRIPTION et MONTAGE**

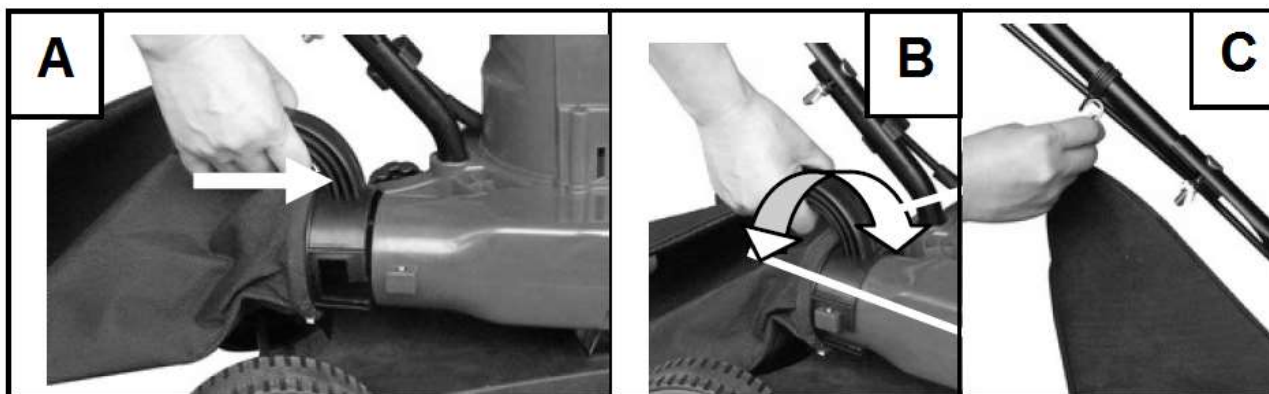
1. Poignée
2. Commutateur marche/arrêt
3. Cordon d'alimentation avec fiche
4. Guidon
5. Sac
6. Étrier de suspension
7. Tuyau de soufflage
8. Bouche de soufflage
9. Suceur
10. Tubes de rallonge tuyau de soufflage



**Retirez la fiche de la prise de courant pendant le montage !**

### **Montage guidon et poignée :**

- Fixez la partie détachée du guidon avec les 2 grandes vis avec écrou à ailettes entre la partie du guidon sur l'appareil et la partie du guidon sur la poignée (support de tuyau du côté du tuyau).
- Guidez le cordon d'alimentation avec les porte-câbles le long du guidon.



### **Montage sac :**

- Prenez le sac par la poignée et faites-le coulisser sur la sortie, en emboîtant les évidements entièrement sur les saillies (A).
- A présent, tournez la poignée le plus loin possible dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le sac sur l'appareil (B).
- Attachez l'arrière du sac avec le crochet à l'anneau sur le guidon (C).

### **Montage tuyau de soufflage :**

- Raccordez le tuyau de soufflage à la bouche de soufflage en pressant l'avant du tuyau dans l'orifice de la bouche de soufflage (D).





- Accrochez le tuyau de soufflage dans les supports : 1 sur l'appareil et 2 sur le guidon. Votre aspirateur de feuilles est maintenant entièrement monté et prêt à l'emploi, voir photo 'description'.

## **UTILISATION**

**Le souffleur de feuilles ne peut être utilisé que si tous les éléments ont été montés, voir 'DESCRIPTION et MONTAGE'**

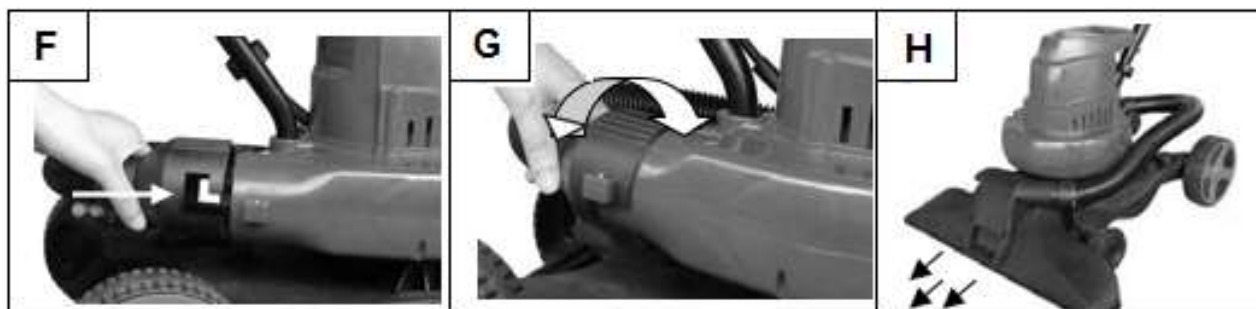
- Avant d'insérer la fiche dans la prise de courant, vérifiez si le cordon d'alimentation avec les porte-câbles est fixé de façon lâche au guidon.
- Guidez la section de cordon d'alimentation avec la fiche par l'ouverture dans et autour du crochet de câble de la poignée, voir image E. Cela évite d'exercer une trop forte pression sur les connexions câblées de votre appareil.
- Contrôlez si l'appareil est éteint (O enfoncé sur le commutateur MARCHE/ARRÊT).
- Contrôlez la présence éventuelle d'obstacles ou de corps étrangers sur la zone de travail. Veillez à ce que les personnes (en particulier les enfants) et les animaux domestiques se trouvent à une distance de sécurité.
- Si vous avez respecté toutes les consignes de sécurité, vous pouvez maintenant brancher une rallonge et insérer la fiche dans la prise de courant.



### **Aspirer**

- Veillez à ce que le sac soit bien positionné. Tenez l'appareil par la poignée et démarrez-le en mettant le commutateur MARCHE/ARRÊT sur la poignée sur ON (enfoncer le I).

### **Souffler avec la bouche de soufflage sur l'appareil**



- Enlevez le sac de l'appareil.
- Faites coulisser le raccord à l'arrière du tuyau de soufflage sur la sortie : les évidements sont entièrement emboîtés sur les saillies (F).
- A présent, tournez le raccord le plus loin possible dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le tuyau sur l'appareil (G).
- Démarrez l'appareil en mettant le commutateur MARCHE/ARRÊT sur la poignée sur ON (enfoncer le I). L'air est maintenant soufflé de la bouche de soufflage (H).

### **Souffler avec le tuyau et les tubes de rallonge éventuels**

Cette méthode est généralement utilisée pour des endroits difficiles d'accès, des coins, etc. L'utilisateur peut souffler dans chaque direction souhaitée.

- Enlevez le sac de l'appareil.

- Faites coulisser le raccord à l'arrière du tuyau de soufflage sur la sortie : les évidements sont entièrement emboîtés sur les saillies (F).
- A présent, tournez le raccord le plus loin possible dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le tuyau sur l'appareil (G).

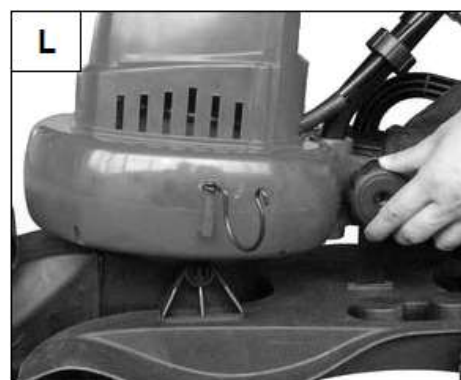


- Retirez le tuyau de soufflage de la bouche de soufflage (I). Si vous le souhaitez, vous pouvez rallonger le tuyau de soufflage avec 1 ou 2 tubes de rallonge (J). Ces derniers ne peuvent coulisser l'un sur l'autre que d'une seule manière et s'emboîtent.
- Tenez l'extrémité du tuyau ou du tube de rallonge et démarrez l'appareil en mettant le commutateur MARCHE/ARRÊT sur la poignée sur ON (enfoncer le I). L'air est maintenant soufflé du tuyau/tube de soufflage (K).

### Réglage hauteur d'aspiration

Le bouton rotatif sur le côté de l'appareil vous permet de régler la hauteur entre le suceur et le sol. Dévissez pour cela le bouton, basculez l'appareil jusqu'à la hauteur souhaitée, puis resserrez le bouton (L). Plus la distance entre le suceur et le sol est courte, plus la force d'aspiration sera élevée. Mais plus il sera également sensible aux irrégularités. Pour un sol plus irrégulier, augmentez donc la distance entre le suceur et le sol : Votre aspirateur de feuille 'planera' alors littéralement au-dessus des irrégularités.

Sur un sol irrégulier, vous pouvez également choisir de ne plus serrer le bouton : vous pouvez alors toujours adapter manuellement la hauteur d'aspiration.



### Vider le sac

Avec un sac presque rempli, la force d'aspiration diminue considérablement et vous devez le vider.

- Éteignez l'appareil, retirez la fiche de la prise de courant et attendez que l'appareil soit entièrement arrêté.
- Retirez le sac de l'appareil et videz-le en ouvrant sa fermeture éclair.
- Avant de reprendre le travail, remettez le sac en place.

### **NETTOYAGE, ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE**

Éteignez d'abord l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil.

- Nettoyez régulièrement l'appareil en profondeur (en particulier les orifices de ventilation) pour le garder en bon état. Nettoyez-le avec un chiffon sec et une brosse douce. N'utilisez pas de détergents et ne nettoyez pas l'appareil à l'eau !
- Contrôlez si les boulons, vis et écrous sont tous bien serrés. Contrôlez également la présence éventuelle de dommages et d'usure sur le sac.
- Si vous constatez des dommages ou en cas de dysfonctionnement de votre appareil,

adressez-vous à votre fournisseur ou à un monteur qualifié. Ne réparez jamais vous-même l'appareil et demandez des pièces d'origine.

- Veillez à nettoyer l'appareil en profondeur avant de le ranger dans un endroit sec, à l'abri du gel et hors de portée des enfants.



### **NL - VERWIJDERING**

Binnen de EU betekent dit symbool dat dit product niet met het normale huishoudelijke afval mag worden afgevoerd. Afgedankte apparaten bevatten waardevolle materialen die hergebruikt kunnen en moeten worden, om het milieu en de gezondheid niet te schaden door ongereguleerde afvalinzameling. Breng afgedankte apparatuur daarom naar een daarvoor aangewezen inzamelpunt of wend u tot het bedrijf waar u het apparaat gekocht hebt. Zij kunnen er voor zorgen dat zoveel mogelijk onderdelen van het apparaat hergebruikt worden.

### **DE - ENTSORGUNG**

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle Stoffe, die verwertet werden können und müssen, um die Umwelt und die Gesundheit der Menschen nicht durch eine unkontrollierte Müllsammlung zu schädigen. Bringen Sie Altgeräte daher zu einer dafür vorgesehenen Deponie oder wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben. Diese können dafür sorgen, dass möglichst viele Teile des Geräts wiederverwendet werden.

### **EN - REMOVAL**

In the EU this symbol indicates that this product may not be disposed of as ordinary household waste. Old equipment contains valuable materials, suitable for recycling. These materials should be made suitable for reuse in order to prevent any adverse effects to health and the environment caused by unregulated waste collection. Therefore, please make sure that you bring old equipment to a designated collection point. Alternatively, contact the original supplier, who can make sure that as many of the components as possible can be recycled.

### **FR - ÉLIMINATION**

Au sein de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne peut être éliminé avec les déchets ménagers habituels. D'anciens appareils contiennent des matériaux précieux recyclables, qui doivent être reconditionnés pour ne pas nuire à l'environnement et à la santé humaine par une collecte incontrôlée des déchets. Par conséquent, nous vous prions de déposer vos anciens appareils dans un point de collecte destiné à cet effet ou de vous adresser au fournisseur où vous avez acheté l'appareil. Ce dernier veillera à ce qu'un maximum de pièces de l'appareil soient réutilisées.

**CE-verklaring / declaration / Erklärung / declaration**Hierbij verklaart ondergetekende / *Herewith declares the signer /*Hiermit erklärt der Unterzeichnende / *Le soussigné***Eurom, Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden**dat de onderstaande producten / *that the products written below /*Dass die unten stehenden Produkte / *déclare par la présente que le produit suivant /***Bladruimer (zuigen/blazen) / Leaf blower (suction/blowing) /  
Laubsauger (Saugen/Blasen) / Aspirateur à feuilles (aspirer/souffler)**bekend onder het merk / *known under the brand /*Bekannt unter der Marke / *commercialisé sous la marque /***EUROM, type/typ Garden Vacuüm 1600**

voldoet aan de eisen van de onderstaande normen:

*agrees with the demands of the subjoined standards:*

den Vorschriften der unten stehenden Normen entspricht:

*satisfait aux exigences des normes suivantes :***EMC 2014/30/EU :**

EN 55014-1 :2006/A2 :2011

EN 55014-2 :1997/A2 :2008

EN 61000-3-2 :2014

EN 61000-3-3 :2013

**MD 2006/42/EC:**

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 50636-2-100:2014

EN 62233:2008

Genemuiden, 02-11-2017

W.J. Bakker, alg. dir.


**EUROM**

POWERFUL PRODUCTS

**EUROM, Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden**e-mail: [info@eurom.nl](mailto:info@eurom.nl) [www.eurom.nl](http://www.eurom.nl)